

بفوجه على حدة معه طبوله واعلامه فيقدم السلطان وامامه
 من ذكرناه من المشاة وامامهم القضاة والمؤذنون يذكرون
 الله تعالى وخلف السلطان مراتبه وهي الاعلام والطبول والابواق
 والانفار والصرنايات وخلفهم جميع اهل دخلته ثم يتلوهم اخو
 السلطان مبارك خان بمراتبه وعساكره ثم يليه ابن اخ
 السلطان بهرام خان بمراتبه وعساكره ثم يليه ابن عمه
 ملك فيروز بمراتبه وعساكره ثم يليه الوزير بمراتبه وعساكره
 ثم يليه الملك مجير بن ذي الرجا بمراتبه وعساكره ثم يليه
 الملك الكبير قبولة بمراتبه وعساكره وهذا الملك كبير القدر
 عنده عظيم لجاه كثير المال اخبرني صاحب ديوانه ثقة

chaque commandant étant à la tête de son corps, séparé des autres, et ayant avec lui ses tambours et ses drapeaux. Le souverain s'avance, précédé par les gens à pied que nous avons mentionnés; devant ceux-ci marchent les juges et les muezzins, qui proclament les louanges de l'Être suprême. Derrière le sultan se voient ses *mérâtib* (dignités, insignes, etc.) : ce sont les drapeaux, les tambours, les cors, les trompettes et les hautbois. Viennent après cela toutes les personnes qui sont dans son intimité; à leur suite, le frère du monarque, Mobârec khân, avec ses insignes et ses troupes; puis, le neveu du sultan, Behrâm khân, avec ses insignes et ses troupes; le cousin du sultan, le *roi* Fîroûz, avec ses insignes et ses troupes; le vizir, avec ses insignes et ses troupes; le *roi* Modjîr, fils de Dhoû'rrédja, avec ses insignes et ses troupes; le grand *roi* Kaboûlah, avec ses insignes et ses troupes. Celui-ci est fort estimé du sultan; il occupe un rang très-élevé et possède d'immenses richesses. J'ai été informé par le personnage qui tient ses registres, ou son in-